

Blaulichtfilterbrille

Blue-light filter glasses

Lunettes avec filtre

à lumière bleue

Occhiali con filtro luce blu

Brýle s filtrem modrého světla

Okulary z filtrem światła

niebieskiego

Okuliare s filtrom modrého svetla

Kéfény-szűrős szemüveg

Mavi ışık filtreli gözlük

(de) Gebrauchsanleitung

(en) Instructions for use

(fr) Mode d'emploi

(it) Istruzioni per l'uso

(cs) Návod k použití

(pl) Instrukcja użytkowania

(sk) Návod na použitie

(hu) Használati útmutató

(tr) Kullanım Kılavuzu

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Smartphones, Tablets und E-Reader strahlen künstliches blaues Licht ab. Eine intensive Nutzung der Geräte kann zu Augenreizungen, Kopfschmerzen oder zur Ermüdung der Augen führen.

Blaulichtfilterbrillen absorbieren ca. 28% des blauen Lichts. Die Blendwirkung wird gemindert und die Augen entlastet. Die natürliche Farbwahrnehmung wird nicht beeinflusst.



Filterkategorie 0: Leicht getönte Brille.

Warnhinweise:

- Nicht für direkten Blick in die Sonne.
 - Nur für den Schutz gegen künstliches blaues Licht.
 - Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren.
 - Verkratzte und beschädigte Brillen müssen ausgetauscht werden.
- ▷ Um die Scheiben vor Kratzern zu schützen, Brille stets im Etui aufbewahren.
Nicht ungeschützt extremer Hitze aussetzen.
 - ▷ Mit mildem Seifenwasser reinigen.
 - ▷ Entsorgung im Restmüll.

Smartphones, tablets and electronic reading devices emit artificial blue light. Prolonged usage of these devices can result in headaches or tired and irritated eyes.

Blue-light filter glasses absorb approx. 28% of this blue light. This reduces glare and protects the eyes. Natural colour perception is not affected.



Filter category 0: lightly tinted glasses.

Warning notices:

- Not for direct observation of the sun.
 - Only for protection against artificial blue light.
 - Not for use as eye protection against mechanical impact hazards.
 - If the glasses become damaged or show signs of wear and tear, they must be replaced.
- ▷ To protect the lenses from scratches, always store the glasses in the case. Do not leave them unprotected and exposed to extreme heat.
 - ▷ Clean the glasses with mild soapy water.
 - ▷ Dispose of the glasses along with residual waste.

Chère cliente, cher client!

fr

Les smartphones, les tablettes et les liseuses électroniques émettent une lumière bleue artificielle. L'utilisation intensive de ces appareils peut provoquer une irritation des yeux, des maux de tête ou encore une fatigue oculaire.

Ces lunettes dotées d'un filtre à lumière bleue absorbent environ 28 % de la lumière bleue.

Elles réduisent ainsi l'effet d'éblouissement et soulagent les yeux, sans perturber la perception naturelle des couleurs.



Catégorie de filtre 0:
lunettes légèrement teintées.

Avertissement:

- Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil.
- Convient uniquement pour protéger de la lumière bleue.
- Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques.
- Les lunettes rayées ou endommagées doivent être remplacées.
- ▷ Toujours ranger les lunettes dans leur étui pour protéger les verres contre le risque de rayure. Ne pas exposer à des chaleurs extrêmes sans protection.
- ▷ Nettoyer à l'eau légèrement savonneuse.
- ▷ Éliminer avec les déchets non recyclables.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer **618651** (siehe Brillenbügel) auf www.tchibo.de/anleitungen

The complete Declaration of Conformity can be found by entering the product number **618651** (see arms of frames) at www.tchibo.de/instructions

La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices (veuillez indiquer la référence **618651** (voir branche de lunettes)).

La versione completa della dichiarazione di conformità è disponibile - con indicazione del codice articolo **618651** (vedere stanghette degli occhiali)- su www.tchibo.ch/instruzioni

Úplné znění Prohlášení o shodě najdete po zadání čísla výrobku **618651** (viz stranici brýlí) na adrese www.tchibo.cz/navody.

Pełną deklarację zgodności można znaleźć po podaniu numeru artykułu **618651** (zob. zauszuki okularów) na stronie www.tchibo.pl/instrukcje

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete po zadaní čísla výrobku **618651** (vid' stránicu okuliarov) na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody.

A teljes megfelelősségi nyilatkozat a cikkszám **618651** megadásával (lásd a szemüveg szárán) a következő weboldalon található:
www.tchibo.hu/utmutatok

Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kilavuzlar adresine ürün numarasını **618651** (bkz: gözlük tapınakları) girerek bulabilirsiniz

Artikelnummer | Product number
Référence | Codice articolo
Numer artykułu | Číslo výrobku
Číslo výrobku | Cikkszám |
Ürün numarası: 618 651



VO(EU)2016/425

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015



Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

Smartphone, tablet ed e-reader emettono luce blu artificiale. L'uso intensivo dei dispositivi può causare irritazioni agli occhi, mal di testa o affaticamento degli occhi.

Gli occhiali con filtro luce blu assorbono circa il 28% della luce blu. L'effetto di abbagliamento viene ridotto alleviando gli occhi. La percezione del colore naturale non viene influenzata.



Categoria di filtro 0:

Occhiali leggermente colorati.

Avvertenze:

- Non utilizzare per l'osservazione diretta del sole.
 - Solo per protezione dalla luce blu artificiale.
 - Non idonei alla protezione degli occhi da pericoli derivanti da impatti meccanici.
 - Occhiali graffiati e danneggiati devono essere sostituiti.
- ▷ Per proteggere le lenti dai graffi, riporre sempre gli occhiali nell'apposita custodia. Non esporre a calore estremo senza protezione.
 - ▷ Pulire con acqua e sapone delicato.
 - ▷ Smaltimento nei rifiuti residui.

smartphony, tablety a elektronické čtečky vyzařují umělé modré světlo. Intenzivní používání těchto přístrojů může vést k podráždění očí, bolestem hlavy nebo unavení očí.

Brýle s filtrem modrého světla absorbují cca 28 % modrého světla. Vliv oslnění je tak minimalizován a očím se odlehčí. Přirozené vnímání barev není ovlivněno.



Kategorie filtru 0: lehce tónované brýle.

Bezpečnostní pokyny:

- Výrobek není vhodný pro přímý pohled do slunce.
- Výrobek je určen pouze jako ochrana před umělým modrým světlem.
- Výrobek není vhodný jako ochrana očí vůči mechanicky ovlivněným nebezpečím.
- Poškrábané a poškozené brýle musí být vyměněny.
 - ▷ Brýle uchovávejte v pouzdře, aby se zamezilo poškrábání a poškození skel. Nechráněné je nevystavujte extrémním teplotám.
 - ▷ Čistěte jemnou mýdlovou vodou.
 - ▷ Výrobek zlikvidujte do normálního domovního odpadu.

Ekran smartfonów, tabletów i czytników e-booków emitują sztuczne światło niebieskie. Intensywne korzystanie z tych urządzeń może prowadzić do podrażnienia oczu, bólów głowy lub zmęczenia oczu. Okulary z filtrem światła niebieskiego pochłaniają około 28% niebieskiej składowej światła widzialnego. Efekt oślepiania jest minimalizowany, co z kolei ogranicza zmęczenie oczu. Naturalne postrzeganie barw nie zostaje przy tym zafałszowane.



Kategoria filtra 0: okulary lekko przyciemnione.

Wskazówki ostrzegawcze:

- Produkt nie nadaje się do bezpośredniego patrzenia na słońce.
 - Produkt przewidziany jest wyłącznie do ochrony przed sztucznym światłem niebieskim.
 - Produkt nie nadaje się do ochrony oczu przed czynnikami o charakterze mechanicznym.
 - Zarysowane lub uszkodzone okulary muszą zostać wymienione na nowe.
- ▷ Aby chronić szkła przed zarysowaniem, należy zawsze przechowywać okulary w etui. Nie wystawiać nieosłoniętych okularów na działanie ekstremalnie wysokich temperatur.
 - ▷ Okulary należy myć w łagodnej wodzie mydlanej.
 - ▷ Usuwanie wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Smartfóny, tablety a elektronické čítačky vyžarujú umelé modré svetlo. Intenzívne používanie prístrojov môže viesť k únave a podráždeniu očí, či bolestiam hlavy.

Okuliare s filtrom modrého svetla absorbujú cca 28 % modrého svetla. Zmierňuje sa tým ožarovanie a očíam sa uľaví. Prirodzené vnímanie farieb nie je ovplyvnené.



Kategória filtra 0: mierne tónované okuliare.

Výstražné upozornenia:

- Výrobok nie je vhodný na priamy pohľad do slnka.
- Výrobok zabezpečuje len ochranu pred modrým umelým svetlom.
- Výrobok nepoužívajte ako ochranu očí proti mechanicky vyvolaným nebezpečenstvám.
- Poškriabané a poškodené okuliare sa musia vymeniť.

▷ Na zabránenie vzniku škrabancov uschovávajte okuliare vždy v puzdre. Nevystavujte ich bez ochrany extrémnej horúčave.

▷ Čistite jemnou mydlovou vodou.

▷ Likvidujte v bežnom komunálnom odpade.

- Az okostelefonok, a táblagépek és az e-olvasók mesterséges kék fényt bocsátanak ki. Az eszközök intenzív használata szemirritációhoz, fejfájáshoz vagy a szemek elfáradásához vezethet.

A kékfény-szűrővel ellátott szemüvegek a kék fény kb. 28%-át nyelik el. A vakító hatás csökken és a szemek tehermentesülnek. A természetes színérzékelést nem befolyásolja.

 0. szűrőkategória: enyhén színezett szemüveg.

Figyelmeztetések:

- Nem szabad a szemüveggel közvetlenül a napba nézni.
- Csak mesterséges kék fény elleni védelemre használható.
- Nem használható szemvédő eszközként mechanikus hatású veszélyek ellen.
- A megkarcolódott vagy sérült szemüveget le kell cserélni.
 - ▷ A szemüveget mindig a szemüvegtokban tárolja, hogy megóvja a lencsét a karcolódásoktól. Védelem nélkül ne tegye ki különösen nagy hőnek.
 - ▷ Enyhe szappanos vízzel tisztítsa.
 - ▷ A háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.

Akıllı telefonlar, tabletler ve e-okuyucular yapay mavi ışık yayar. Cihazların yoğun kullanımı göz tahrişine, baş ağrısına veya göz yorgunluğuna neden olabilir.

Mavi ışık filtreli gözlükler mavi ışığı yakl. %28 oranında absorbe eder. Parlama etkisi azalır ve gözler rahatlar. Doğal renk algısı olumsuz etkilenmez.

 Filtre kategorisi 0: Hafif renkli gözlük.

Uyarılar:

- Güneşe doğrudan bakmak için kullanılması uygun değildir.
- Sadece yapay mavi ışığa karşı koruma.
- Mekanik darbeye karşı, göz koruyucu cihaz olarak kullanılamaz.
- Çizilmiş ve hasarlanmış gözlük camlarının değiştirilmesi gerekir.
- ▷ Camların çizilmesini önlemek için gözlüğünü her zaman kutusunda saklayın.
Korunmasız olarak aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- ▷ Tahriş etmeyen sabunlu suyla temizlenmelidir.
- ▷ Artık çöpe atılır.